REGOLAMENTO (CE) N. 1158/96 DELLA COMMISSIONE

del 26 giugno 1996

che modifica il regolamento (CE) n. 1372/95 recante modalità d'applicazione del regime dei titoli d'esportazione nel settore delle carni di pollame

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2777/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del pollame [1], modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2916/95 della Commissione [2], in particolare l'articolo 3, paragrafo 2, l'articolo 8, paragrafo 12 e l'articolo 15,

considerando che il regolamento (CE) n. 1372/95 della Commissione [3], modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 180/96 [4], ha stabilito le modalità di applicazione del regime dei titoli di esportazione nel settore delle carni di pollame;

considerando che, in base all'esperienza acquisita, è opportuno migliorare il dispositivo di presentazione delle domande e di rilascio dei titoli prolungando il periodo previsto per la presentazione delle domande e cambiando il giorno del rilascio dei titoli; che occorre tener conto di queste modificazioni nelle varie disposizioni del regolamento (CE) n. 1372/95;

considerando che, per quanto riguarda il rilascio dei titoli di esportazione, è necessario che la Commissione possa fissare un giorno diverso dal mercoledì qualora non sia possibile, per problemi amministrativi, rispettare tale giorno della settimana;

considerando che occorre semplificare la procedura relativa ai titoli rilasciati immediatamente di cui all'articolo 4 del suddetto regolamento sopprimendo il limite quantitativo delle domande e ammettendo la validità automatica di tali titoli nel caso in cui la Commissione non abbia preso misure specifiche; che è giustificato escludere la possibilità di ritirare le domande di tali titoli se è stata fissata una percentuale unica di accettazione, al fine di evitare difficoltà amministrative;

considerando che, per quanto concerne i titoli rilasciati immediatamente, occorre prevedere un periodo di attesa per la concessione della restituzione durante il quale i titoli possono essere eventualmente modificati in funzione delle misure specifiche adottate dalla Commissione;

considerando che occorre adeguare gli importi della cauzione fissati nell'allegato I alle recenti modifiche degli importi della restituzione;

considerando che, nel caso dei titoli d'esportazione rilasciati a posteriori per i pulcini di un giorno, è opportuno prolungare leggermente il periodo stabilito per la presentazione delle domande, al fine di agevolare i compiti dei piccoli operatori;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il pollame e le uova,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (CE) n. 1372/95 è modificato come segue:

1) all'articolo 3:

a) il testo del paragrafo 1 è sostituito con il seguente:

«1. Le domande di titoli d'esportazione devono essere presentate alle autorità competenti dal lunedì al venerdì di ogni settimana.»;

b) al paragrafo 3, il termine «lunedì» è sostituito con il termine «mercoledì»;

c) il testo del paragrafo 6, secondo trattino, è sostituito con il seguente:

«— o richiedere il rilascio immediato del titolo, nel qual caso l'organismo competente lo rilascia senza indugio, ma non prima del normale giorno di rilascio per la settimana in questione»;

d) è aggiunto il seguente paragrafo:

«7. In deroga al paragrafo 3, la Commissione può fissare, per il rilascio dei titoli d'esportazione, un giorno diverso dal mercoledì qualora non sia possibile rispettare tale giorno.»;

2) L'articolo 4 è sostituito dal seguente:

«*Articolo 4*

1. Su richiesta scritta dell'operatore, al momento della presentazione della domanda, l'autorità competente rilascia immediatamente il titolo richiesto iscrivendo nella casella 22 almeno una delle seguenti diciture:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1372/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1372/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

[1] GU n. L 282 dell'1. 11. 1975, pag. 77.
[2] GU n. L 305 del 19. 12. 1995, pag. 49.
[3] GU n. L 133 del 17. 6. 1995, pag. 26.
[4] GU n. L 25 dell'1. 2. 1996, pag. 27.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1372/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1372/95, η επιστροφή που πρέπει να χορηγηθεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεώς του

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1372/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1372/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1372/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1372/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o nº 4 do artigo 3º do Regulamento (CE) nº 1372/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivän kuluttua antamispäivästä

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1372/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Qualora la Commissione non abbia adottato misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, per la settimana di cui trattasi, il titolo è valido, senza altre formalità, a partire dal mercoledì successivo alla suddetta settimana.

3. Se la Commissione ha adottato misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, per la settimana di cui trattasi, l'autorità competente esige che, entro cinque giorni lavorativi dalla data della loro pubblicazione, l'operatore le restituisca il titolo affinché essa possa modificarlo in funzione di tali misure.

A tale scopo, essa depenna la dicitura di cui al paragrafo 1 e iscrive nella casella 22 almeno una delle seguenti diciture:

a) se è stata fissata una percentuale unica di assegnazione:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de [...] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på [...] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von [...] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα [...] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of [...] tonnes of the products shown in sections 17 and 18

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de [...] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di [...] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor ... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de [...] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus [...] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av [...] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) se le domande di titoli sono state respinte:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιστροφή

— Export licence without entitlement to any refund

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft

— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição

— Vientitodistus ei oikeuta tukeen

— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. Le disposizioni di cui all'articolo 3, paragrafo 6, non sono applicabili ai titoli rilasciati a norma del presente articolo.

5. La restituzione per i titoli rilasciati a norma del presente articolo è concessa non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data del loro rilascio.»;

3) all'articolo 7, il testo del paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

«1. Gli Stati membri comunicano alla Commissione, ogni venerdì a partire dalle ore 13.00, via telefax e per il periodo precedente:

a) le domande di titoli d'esportazione recanti fissazione anticipata della restituzione di cui all'articolo 1 presentate dal lunedì al venerdì della settimana in corso;

b) i quantitativi per i quali sono stati rilasciati titoli d'esportazione il mercoledì precedente;

c) nel caso di cui all'articolo 3, paragrafo 6, i quantitativi per i quali le domande di titoli d'esportazione sono state ritirate nella settimana precedente.»;

4) all'articolo 9:

a) al paragrafo 2, prima frase, i termini «un giorno lavorativo» sono sostituiti con «due giorni lavorativi»;

b) al paragrafo 3, il riferimento all'allegato III è sostituito con il riferimento all'allegato II.

5) Gli allegati sono sostituiti dal testo dell'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla data della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Esso è applicabile ai certificati d'esportazione richiesti a partire dal 1° luglio 1996.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 26 giugno 1996.

Per la Commissione

Franz FISCHLER

Membro della Commissione

ALLEGATO I

«ALLEGATO I

Codice del prodotto della nomenclatura dei prodotti agricoli per le restituzioni all'esportazione (1)	Categoria	Importo della cauzione (ECU/100 kg) Peso netto
0105 11 11 000 0105 11 19 000 0105 11 91 000 0105 11 99 000	1	—
0105 12 00 000 0105 19 20 000	2	—
0207 12 10 900	3	12 (2) 3 (3)
0207 12 90 190	4	12 (2) 3 (3)
0207 25 10 000 0207 25 90 000	5	3
0207 14 20 900 0207 14 60 900 0207 14 70 190 0207 14 70 290	6	3
0207 27 10 990	7	3
0207 27 60 000 0207 27 70 000	8	3

(1) Regolamento (CEE) n. 3846/87 della Commissione (GU n. L 366 del 24. 12. 1987, pag. 1), parte 7.

(2) Per le destinazioni elencate nell'allegato III.

(3) Altre destinazioni.»

ALLEGATO II

«ALLEGATO II

Applicazione del regolamento (CE) n. 1372/95

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE — DG VI/D/3 — Settore del pollame

Domanda di titoli d'esportazione — Pollame

Speditore:

Data:

Periodo: dal lunedi ... al venerdì ...

Stato membro:

Persona da contattare:

Telefono:

Telefax:

Destinatario: DG VI/D/3 — Telefax: (322) 296 62 79 oppure 296 12 27

— Parte A — Comunicazione settimanale (da compilare separatamente per ogni categoria)

Categoria	Quantitativo	Destinazione (codice geo-nomenclatura)	Tasso della restituzione (ECU/100 kg)	Importo globale delle restituzioni prefissate
Totale per categoria				

Categoria	Quantitativi totali richiesti per categoria

— Parte B — Comunicazione settimanale

Categoria	Quantitativi totali per categoria dei titoli rilasciati il mercoledì

— Parte C — Comunicazione settimanale

Categoria	Quantitativi totali per categoria ritirati la settimana precedente

— Parte D — Comunicazione mensile

Categoria	Quantitativi non utilizzati»

ALLEGATO III

«*ALLEGATO III*

Angola
Arabia Saudita
Kuwait
Bahrein
Qatar
Oman
Emirati arabi uniti
Giordania
Yemen
Libano
Iran»